



Oktatási Hivatal

A 2011/2012. tanévi Országos Középiskolai Tanulmányi Verseny első forduló

LATIN NYELV

NYELVTANI FELADATLAP

Munkaidő: 60 perc

Elérhető pontszám: 20 pont

ÚTMUTATÓ

A munka megkezdése előtt nyomtatott nagybetűvel ki kell tölteni az adatokat tartalmazó részt és minden különálló lapon a versenyző nevét, osztályát!

A feladatok megoldásához íróeszközön kívül **más segédeszköz nem** használható! Javítás csak a hibásnak vélt szöveg áthúzásával és a jónak vélt megoldás odairásával történhet, kifestőt tilos alkalmazni!

A feladatlapot a szaktanár (szaktanári munkaközösség) értékeli központi javítási útmutató alapján. Továbbküldhetők a **legalább 16 pontra** értékelt feladatlapok.

A VERSENYZŐ ADATAI

A versenyző neve: oszt.:

Középiskolai tanulmányait a 13. évfolyamon fejezi be: igen nem

Az iskola neve:

Az iskola címe: irsz. város

..... utca hsz.

Megye:

A felkészítő tanár(ok) neve:

.....

Feladatlap pontszáma:

Fordítás pontszáma:

Összpontszám:

NYELVTANI FELADATLAP

Oldja meg a következő feladatokat!

1. Egyeztesse a zárójelbe tett névmást, melléknevet a főnévvel! **(3 pont)**

artium (facilis, facile)

nomina (hic, haec, hoc)

amore (ipse, ipsa, ipsum)

2. Írja le az igealakok teljes meghatározását: mód, idő, szemlélet (impf.,perf.),nem (act.,pass.), szám, személy! **(4 pont)**

erimus

coluerunt

laboratus erat

posset

3. Képezze a rogo1 ige adott alakjainak megfelelő alakot a lego, legere, legi, lectum igéből!
(5 pont)

rogatur

rogati sunt

rogavisses

rogetis.....

rogabimus.....

4. Milyen igeveves szerkezeteket talál ezekben a mondatokban? **(3 pont)**

Oppidi defendendi causā milites Romani castra posuerunt.

.....

Poetae sapientes esse dicuntur.

.....

Homines bellum cito finitum esse putaverunt.

.....

5. Alakítsa át a mellékmondatot participiumos szerkezetté! **(2 pont)**

Cum serva canit, dominus clamat.

.....

Postquam carmen scriptum est, poeta cum amicis disputavit.

.....

6. Alakítsa át a mondatokat úgy, hogy a zárójelben lévő kifejezésektől függenek! **(3 pont)**

Comoedia Romana longa et ingeniosa erat. (dicitur) (ingeniosus 3 = szellemes)

.....

Amici domum tuam amant. (audivimus)

.....

In Pannonia multa monumenta Romana sunt. (scimus)

.....

AZ ELÉRHETŐ MAXIMÁLIS PONTSZÁM: **20 PONT.**

A TOVÁBBJUTÁSHOZ **16 PONT SZÜKSÉGES.**

JÓ MUNKÁT!



Oktatási Hivatal

A 2011/2012. tanévi
Országos Középiskolai Tanulmányi Verseny
első forduló

LATIN NYELV

FORDÍTÁSI FELADAT

Munkaidő: 120 perc

Elérhető pontszám: 80 pont

ÚTMUTATÓ

A munka megkezdése előtt nyomtatott nagybetűvel ki kell tölteni az adatokat tartalmazó részt!

A fordítási feladat megoldásához íróeszközön kívül **csak szótár** használható! Jegyzeteket és fogalmazványt lehet készíteni, de erre a célra csak az iskola által rendelkezésre bocsátott, bélyegzővel ellátott papírlapokat szabad használni (kérjük, hogy arra is írja rá a nevét). A végső fordítást a tétellap üres oldalára kell írni, ebben javítás csak a hibásnak vélt szöveg áthúzásával és a jónak vélt megoldás mellé- vagy fölírásával történhet, kifestőt tilos alkalmazni!

A fordítást a versenybizottság értékeli központi javítási útmutató alapján.

A VERSENYZŐ ADATAI

A versenyző neve: oszt.:

Az iskola neve:

városa:

Fordítsa le prózában (nem versmértékben) az alábbi szövegrészletet! Kérjük, figyeljen a magyar mondatok megformálására, a stílusra.

Plautus: Aulularia Bögre

I. felv. 1. jelenet Perpatvar a szolgálóval

Magyarázat: Plautus Bögre című komédiája Molière A fősvény című művének elődje. Főhőse a kincsét rejtegető öreg Euclio, aki mindenki, még a szolgálójában is tolvajt lát. Staphyla, az öreg szolgáló mit sem tud a kincsről, ezért érthetetlennek tartja ura viselkedését.

Euclio:

Exi,¹ inquam! Age exi! Exeundum,¹ hercle,² tibi hinc est foras.

Staphyla:

Nam cur me miseram verberas?...

Nam qua me nunc causa extrusisti ex aedibus?

Euclio: (a közönséghez)

Scelestiorem me hac anu certo scio 60
vidisse numquam, nimisque ego hanc metuo male,
ne mi³ ex insidiis verba imprudenti duit,³
neu persentiscat aurum ubi est absconditum,
quae in occipitio quoque habet oculos pessima.
Nunc ibo ut visam sitne ita aurum ut condidi,
quod me sollicitat plurimis miserum modis. 65

Staphyla: (a közönséghez)

Noenum,⁴ mecastor,² quid ego ero⁵ dicam meo
malae rei evenisse quamve insaniam,
queo⁴ comminisci; ita me miseram ad hunc modum
decies die uno saepe extrudit aedibus.
Nescio, pol,² quae illum hominem intemperiae tenent: 70
pervigilat noctes totas, tum autem interdius
quasi claudus sutor domi sedet totos dies.

Jegyzetek:

¹ exi, exeundum - exeo 4 igéből

² hercle, mecastor, pol = Herkulesre, Kastoromra, Polluxra

³ verba do alicui = rászéd valakit; mi = mihi; duit = det

⁴ noenum (= non) - a queo-hoz tartozik

⁵ erus, -i m. = gazda, birtokos